

تنفيذ طريقة ماكيل ويست (Michael West Method) في تعليم قراءة اللغة العربية  
لتلاميذ الصف الحادى عشر بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية غمبونج  
سنة دراسية 2012 – 2013

الرسالة

مقدمة لإكمال الشروط المقررة للحصول

على درجة الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

سوترمى

رقم القيد : 083211051

كلية التربية

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج

2012

تنفيذ طريقة مايكل ويست (Michael West Method) في تعليم قراءة اللغة العربية  
لتلاميذ الصف الحادى عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج

سنة دراسية 2012-2013

*Tanfidz Thariiqah Michael West fii Ta'liimi Qiraah al-Lughotul Arabiyah  
litalaamiidzi as-Shofi al-Hadi 'Asyara bimadrasah al-'Aliyah al-Islamiyah al-  
Hukumiyah Gombang Sanah Diraasah 2012-2013*

**PENERAPAN METODE MICHAEL WEST DALAM PEMBELAJARAN  
MEMBACA TEKS BERBAHASA ARAB BAGI SISWA KELAS XII DI  
MADRASAH ALIYAH NEGERI GOMBONG TAHUN AJARAN 2012/2013**

بحث علمى

*Bahtsun 'Ilmi*

مقدمة لإكمال الشروط المقررة للحصول

*Muqadimah liikmali as-Syuruut al-Muqararah lilhusuli*

على درجة الليسانس (S.I) في تعليم اللغة العربية

*'Ala Darajati al-liisaanis (S.I) fii Ta'liimi al-Lughah al-'Arabiyah*



إعداد :

*I'dadun*

سوترمى

*Sutarmi*

رقم القيد للطلبة : 083211051

*NIM: 083211051*

كلية التربية

*Kuliyyah at-Tarbiyah*

جامعة "والى سونجو" الإسلامية الحكومية سمارانج

*Jaami'ah Walisongo al-Islamiyyah al-Hukumiyah Semarang*

**2012**

2012

## التصريح

الموقع أدنى هذه الرسالة :

الاسم : سوترمي

الرقم : ٠٨٣٢١١٠٥١

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرح بالصدق والأمانة أن هذه رسالة الليسانس لا تتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذه الرسالة.

سمارانج، ١ ديسمبر ٢٠١٢



رقم الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٥١

## تصحيح لجنة المناقشة

إن هذه رسالة الليسانس لطلبة:

الاسم : سوترمي

رقم قيد للطلبة : ٠٨٣٢١١٠٥١

الموضوع : تنفيذ طريقة مايكل ويست (Michael West Method) في تعليم قراءة اللغة

العربية لتلاميذ الصف الحادى عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج

سنة ٢٠١٢-٢٠١٣

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التربية جامعة "والى سزنجو" الإسلامية الحكومية وتقبل كبعض الشروط.

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية، العام الدراسى ٢٠١٢ | ٢٠١٣ م.

سمارانج، ٢ يناير ٢٠١٣

الكاتبة

الدكتوراندا مهوارى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢



الدكتوراندوس أحمد هاشمى حاصونا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

المتحنة الثانية

مفيدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتحق الأول

الدكتوراندوس أحمد صالحين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

المشرفة الثانية

يونيتا رحماواتى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦٢٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٤

المشرف الأول

الليث عاشقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

## موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية التربية

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتّعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة للطالبة:

الاسم : سوترمى

رقم قيد الطّلبة : ٠٨٣٢١١٠٥١

الموضوع : تنفيذ طريقة ماكيل ويست (Michael West Method) في تعليم قراءة اللغة

العربية لتلاميذ الصف الحادى عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج

سنة دراسية ٢٠١٢ - ٢٠١٣

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرّسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج ٣٠ نوفمبر ٢٠١٢

المشرف الأول

اللث عاشقين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٨٠٣١٠٠٢

## موافقة المشرف

المعال  
عميد كلية التربية  
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة للطالبة:

الاسم : سوترمي

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٥١

الموضوع : تنفيذ طريقة ماكيل ويست (Michael West Method) في تعليم قراءة اللغة

العربية لتلاميذ الصف الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية

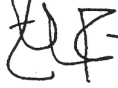
غمبونج سنة دراسية ٢٠١٢ - ٢٠١٣

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٢

المشرفة الثانية



يونيتا رحمواتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦٢٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٤

## الإهداء

أهدى الباحثة

هذا البحث البسيط

إلى والدي سومية

التي ربياني بحسن الإهتمام وجميل الصبر

إلى إخواني وأخواني المحبوبين في عائلتي وأسرتي

وزملائي وزميلاتي في قسم تعليم اللغة العربية

وخاصة زملائي وزميلاتي في نفس الفصل سنة 2008

أصحابي وصاحباتي في معهد قلب سليم

أسأل الله أن يجزيهم بأحسن الجزاء. أمين

.

## ملخص

الموضوع : تنفيذ طريقة مايكل ويست في تعليم قراءة اللغة العربية لتلاميذ صف الحادى عشر بمدرسة الإسلامية الحكومية غمبونج سنة 2012-2013  
الاسم : سوترمى  
رقم قيد الطلبة : 083211051

أخذت الباحثة موضوعا عن تنفيذ طريقة مايكل ويست في تعليم قراءة اللغة العربية لتلاميذ الصف الحادى عشر بمدرسة الإسلامية الحكومية غمبونج سنة 2012-2013. والمسائل التى قدمتها الباحثة في هذا البحث هي كيف تنفيذ طريقة مايكل ويست في تعليم قراءة اللغة العربية لتلاميذ صف الحادى عشر بمدرسة الإسلامية الحكومية غمبونج سنة 2012-2013 وما العوامل الدافعة والعائقة فيها؟.

أما طريقة التى قامت بها الباحثة لجمع البيانات في هذا البحث فهي طريقة المشاهدة وطريقة التوثيق والطريقة المقابلة وفي تحليل البيانات اتجهت الباحثة إلى التحليل النوعى وهو تحليل الذى تستخدم الكلمات المركبة في الجملة الموسعة وهي مطالعة البيانات المعادة من سائر المصادر من المقابلة والتوثيق. وأداء التحليل بطريقة الاستخلاص وتركيب البيانات إلى الوحدات وإعطاء الإشارة لكل الوحدات.

كان تطبيق طريقة مايكل ويست في تعليم قراءة اللغة العربية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج موافقا إلى ما كان في مفهومها نظريا وتكون العوامل الدافعة في تنفيذها وهي كتاب الدراسى والقاموس ودافع بعض التلاميذ لتعلم قراءة اللغة العربية. والعوامل العائقة وهي عدد كتب الدراسية محدودة وأوقات الدراسية محدودة.



## **ABSTRAKSI**

Judul : Penerapan Metode Michael West Dalam pembelajaran Membaca Teks Berbahasa Arab Bagi Siswa Kelas XII di Madrasah Aliyah Negeri Gombong Tahun Ajaran 2012/2013  
Nama : Sutarmi  
NIM : 083211051

Peneliti mengambil penelitian dengan judul Penerapan Metode Michael West Dalam pembelajaran Membaca Teks Berbahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri Gombong tahun Ajaran 2012/2013. Permasalahan yang diajukan pembimbing yaitu Bagaimana penerapan metode Michael West dalam pembelajaran membaca bahasa arab siswa kelas XII di Madrasah Aliyah Negeri Semarang dan Apa saja Faktor pendukung dan penghambatnya?

Adapun metode yang digunakan dalam pengumpulan data adalah metode observasi, dokumentasi dan wawancara. Sedangkan dalam analisisnya peneliti mengarahkan pada analisis kualitatif yakni analisis yang menggunakan kalimat yang luas dan menelaah data dari hasil wawancara dan dokumentasi kemudian menyimpulkannya, menyusun data menjadi satu kesatuan dan memberinya kode.

Penerapan metode Michael West dalam pembelajaran membaca teks berbahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri Gombong tahun Ajaran 2012/2013 sesuai dengan pemahaman teori. Adapun faktor yang mendukung penerapan metode ini diantaranya buku pedoman pelajaran, kamus bahasa arab dan motivasi sebagian siswa untuk belajar bahasa arab. Adapun faktor penghambatnya adalah buku pedoman pelajaran dan waktu pelaksanaan pembelajaran yang terbatas.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنعم علينا وهدانا إلى الحق وإلى صراط مستقيم. و الصلاة و السلام على رسول الله صل الله عليه وسلم وعلى اله واصحابه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

انتهت الباحثة كتابة هذا البحث العلمي تحت موضوع تنفيذ طريقة مايكل ويست في تعليم قراءة اللغة العربية لتلاميذ صف الحادى عشر بمدرسة الإسلامية الحكومية غمبونج سنة 2012-2013 بعون الله المجيد وحق الجهد الشديد. فهذا البحث مقدّم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.

وينبغى للباحثة أن يلقي الشكر الكثير والتقدير الكبير إلى :

1. فضيلة الدكتور شجاعى الماجستير كعميد كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج
2. فضيلة السيد الليث عاشقين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج والمشرف الأول في هذا البحث
3. فضيلة السيد محفوظ صديق الماجستير ككاتب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج
4. فضيلة السيدة يونيتا رحماواتى الماجستير كمشرفة ثانية في هذا البحث
5. المدرسين بكلية التربية الذين قد علّموا الباحثة إلى سبيل العلم والعرفان.
6. رئيس المدرسة والمدرسين بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج
7. والدّة الباحثة سومية، فلها جزيل الشكر والاحترام
8. إخوان الباحثة : سرى سورياتى، سورتى، محمد مصون، سوتينة، مرطانوا، أحمد صادق، واغية
9. صديقات الباحثة من مسكن عش بالله - قلب سليم
10. زملائى الباحثة من قسم تعليم اللغة العربية سنة 2008 م

## محتويات البحث

صفحة

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	صفحة التصحيح
د	.....	موافقة المشرف الأول
هـ	.....	موافقة المشرفة الثانية
و	.....	الإهداء
ز	.....	ملخص
ح	.....	كلمة شكر وتقدير
ط	.....	محتويات البحث

1	.....	الباب الأول : المقدمة
1	.....	أ. خلفية المسألة
4	.....	ب. تحديد المشكلة
5	.....	ج. أهداف البحث
5	.....	د. منافع البحث

### الباب الثاني : طريقة مايكل ويست (Michael West Method) في تعليم قراءة اللغة

6	.....	العربية
6	.....	أ. الدراسة السابقة
7	.....	ب. الهيكل النظري
1	.....	1. ط
7	.....	ريقة مايكل ويست (Michael West Method)

ك

2. ..... ت  
13 ..... عليم قراءة اللغة العربية

3. ..... خ

طوات طريقة مايكل ويست (Michael West Method) في تعليم  
22 ..... قراءة اللغة العربية

25 ..... مناهج البحث

الباب الثالث:

25 ..... أ. نوع البحث

25 ..... ب. بؤرة البحث ومجاله

25 ..... ج. مكان البحث ووقته

26 ..... د. مصادر البيانات

27 ..... هـ. طريقة جمع البيانات

28 ..... و. طريقة تحليل البيانات

30 ..... نتائج البحث

الباب الرابع:

أ. ..... ح

30 ..... ة عامة عن مدرسة العالية الإسلامية غمبونج

1. ..... ا

30 ..... لمواقع التاريخي

2. ..... أ

30 ..... أهداف تأسيسها

3. ..... أ

31 ..... حوال المعلمين والتلاميذ

4. ..... و

32 ..... سائل التعليمية

ب. ..... ت

نفيذ طريقة مايكل ويست (Michael West Method) في تعليم

33 ..... قراءة اللغة العربية

1.	الكتاب المستخدم في عملية تعليم قراءة اللغة العربية	34
2.	زمن تعليم قراءة اللغة العربية	34
3.	مواد تعليم قراءة اللغة العربية	35
4.	أهداف تعليم قراءة اللغة العربية	38
5.	عملية طريقة مايكل ويست ( <i>Michael West</i> )	40
6.	تحصيل تعليم قراءة اللغة العربية	42

3.	الاجتتام	البا ب الخامس :
43	أ. الخلاصة	
44	ب. الاقتراحات	

### المراجع

- الملحق الواحد : خطة تعليم قراءة اللغة العربية  
الملحق الإثنين : قائمة لتلاميذ الصف الحادى عشر  
الملحق الثلاثة : تركيب تنظيمى مدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج  
الملحق الأربع : لمحة مدرسة العالية الإسلامية الحكومية غمبونج  
الملحق الخمسة : توجيه لمقابلة  
الملحق الستة : حاصل مشاهدة  
ترجمة الباحث